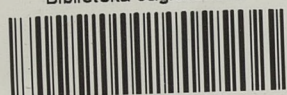


101206  
III  
Biblioteka Jagiellońska



1002293100



1915 - 1918  
3

# Dziennik urzędowy

## c. i k. Komendy Obwodowej w Lubartowie.

Lubartów 15 Listopada 1915      № 3.      Prenumerata wynosi kwartalnie 3 kr.

**Treść:** 20. Rozporządzenie Naczelnego Wodza armii z 15 września 1915 o środkach karnych za podbijanie cen. 21. Sprawy paszportowe, rozszerzenie dalszego okręgu wojennego. 22. Utworzenie nowych miejsc rewizji paszportów Naczelnej Komendy Armii (Naczelnej Komendy Etapowej) we Lwowie i Rozwadowie, dla podróży do obszaru okupowanego. 23. Ruch osobowy do Niemiec. 24. Wywóz z c. i k. obszaru okupowanego do niemieckiego obszaru okupowanego—zakaz dowozu z niemieckiego obszaru okupowanego. 25. Wywóz towarów na podstawie zezwoleń niemieckich władz. 26. Handel końmi. 27. Handel obnośny. 28. Otwarcie stałej poczty etapowej i Urzędu telegraficznego w Lubartowie. 29. Bicie w dzwony kościelne. 30. Przesyłki kolejowe. 31. Zaległe podatki realne za rok 1914. Odpisanie. 32. Godziny urzędowe w kasie obwodowej. 33. Wyrok sądu polowego 4 K. E. A. 34. Wykaz osób skazanych od 21 października do 10 listopada 1915 przez c. i k. sąd obwodowy w Lubartowie.

### 20.

#### Rozporządzenie Naczelnego Wodza armii z 15. września 1915 o środkach karnych za podbijanie cen.

##### § 1.

Kto przy zakupie lub sprzedaży towarów ogólnoużytkowych w celach zarobkowych postępuje w ten sposób, że podwyższa swój zarobek znacznie ponad miarę odpowiadającą stosunkom miejscowym i uzyskuje cenę, która utrudnia konsumentom nabycie środków do życia, będzie karany grzywną do dwóch tysięcy koron lub aresztem do sześciu miesięcy. Obok kary aresztu można nałożyć grzywnę do dwóch tysięcy koron.



101206

III

1915-1918



## § 2.

Kto zbiera lub skupuje zapasy przedmiotów ogólnoużytkowych lub ogranicza ich wytwarzanie lub handel tymi przedmiotami,  
 kto utrudnia frekwencję targową, skupuje od handlarzy targowych poza targami, lub w inny sposób wpływa ujemnie na ruch targowy towarami ogólnoużytkowymi,  
 kto rozsiewa nieprawdziwe wieści lub używa innych środków dla wprowadzenia w błąd, a to w zamiarze podwyższenia swego zarobku znacznie ponad miarę odpowiadającą stosunkom miejscowym i uzyskania cen, które utrudniają konsumentom nabycie środków do życia, będzie karany grzywną do dwudziestu tysięcy koron, lub aresztem do jednego roku. Obok kary aresztu można nałożyć grzywnę do dwudziestu tysięcy koron.

## § 3.

W wypadkach §§ 1 i 2 można orzec w wyroku utratę uprawnień przemysłowego, zamknięcie lokalu przedsiębiorstwa lub wykluczenie od zwiedzania targów, a w wypadku § 2 ust. 1, także konfiskatę zapasów.

Każdy prawomocny wyrok będzie ogłoszony w dzienniku urzędowym Komendy obwodowej.

## § 4.

Badanie i karanie porucza się urzędnikowi sędziowskiemu, delegowanemu przez Komendę obwodową, który rozstrzyga jako sędzia samoistny na podstawie opinii przynajmniej jednego przywołanego rzeczoznawcy.

Przeciw wyrokowi sędziego można wnieść zażalenie do sądu Komendy obwodowej.

## § 5.

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem dzisiejszym.

**21.**

## Sprawy paszportowe, rozszerzenie dalszego okręgu wojennego.

Wskutek rozkazu Op. № 87786/II c. i k. Naczelnej Etapowej Komendy, ustanawia się wewnątrz okupowanego rosyjskiego obszaru granice pomiędzy „ściślejszym” i „dalszym” okręgiem wojennym w następujący sposób:

Do „ściślejszego obszaru wojennego” należą wszystkie obwody położone na wschód od wschodniej granicy obwodów. Biłgoraj, Zamość, Krasnostaw, Lublin i Lubartów. zaś do „dalszego obszaru wojennego” wszystkie inne obszary będące pod austr. węg. Zarządem Wojskowym a zatem cały dotychczasowy obszar Jeneralnego Gubernatorstwa.

Znosi się moc prawną szczególnych zarządzeń wydanych dla obwodów, które należały dotychczas do ściślejszego obszaru wojennego. Dla legitymacji obowiązuje obecnie wyłącznie Rozporządzenie Naczelnego Wodza Armii z dnia 25. sierpnia 1915. № 35. Dz. rozp.

**22.**

## Utworzenie nowych miejsc rewizji paszportów Naczelnej Komendy Armii (Naczelnej Komendy Etapowej) we Lwowie i Rozwadowie, dla podróży do obszaru okupowanego.

Przy podróży do obszarów Polski, znajdujących się pod austr. węg. Wojskowym Zarządzeniem, przepisane jest, w myśl rozporządzenia Naczelnego Wodza Armii z dnia 25 sierpnia 1915. № 35 Dz. Rozp. przedstawienie paszportu do podróży, wystawionego na podstawie ostatnich krajowych rozporządzeń ze stycznia r. b. (z fotografią i własnoręcznym



podpisem), który wyraźnie ma być wystawiony do jazdy do terenu okupowanego i musi zawierać cel i miejsce podróży. Ponadto paszport musi być zaopatrzony w wizę jednej z poniżej wymienionych Stacji: Naczelnej Komendy Armii, (Naczelnej Komendy Etapowej), Ministerstwa Wojny, Stacji rewizyjnej paszportów Komendy Twierdzy w Krakowie i Stacji rewizyjnej paszportów w Szczakowej.

Ponieważ te stacje rewizyjnej paszportów, zwłaszcza przy podróżach z wschodniej i środkowej Galicji, względnie z górnych Węgier, często są zbyt odległe i bez przerwy w podróży nie mogą być osiągnięte, utworzyła Naczelna Komenda Armii, starając się, aby ekonomiczny stosunek Monarchii z obszarem okupowanym wzmocnić i poprzeć zawiązywanie stosunków handlowych, dwie dalsze Stacje rewizyjnej paszportów a mianowicie: jedną przy Komendzie Miasta we Lwowie, drugą w Rozwadowie.

Celem podróży musi być w regule tylko: sprawa rodzinna, gospodarczy interes, prowadzenie wiejskiego lub przemysłowego gospodarstwa, wreszcie zawiązanie stosunków handlowych.

## 23.

### Ruch osobowy do Niemiec.

Podróż z austriacko-węgierskiego obszaru okupowanego do obszarów administracji niemieckiej jest dozwolona tylko na podstawie zezwoleń władz niemieckich.

## 24.

### Wywóz z c. i k. obszaru okupowanego do niemieckiego obszaru okupowanego—zakaz dowozu z niemieckiego obszaru okupowanego.

Nie wolno wywozić z tutejszego obwodu do niemieckiego obszaru okupowanego wszelkich towarów zakazanych do wywozu Rozporządzeniem Naczelnego Wodza Armii z dnia 27 czerwca 1915 № 24. Dz. R. § 1., w szczególności koni, zwierząt użytkowych i środków spożywczych.

Także z niemieckiego obszaru okupowanego nie wolno sprowadzać żadnych towarów, wyjąwszy bydła i środków spożywczych.

Wyjątkowo udzielać mogą pisemnych zezwoleń, przy ulgach cłowych, odnośnie do wywozu, Wojskowe generalne gubernatorstwo, odnośnie do przywozu, Komenda Obwodowa, jednakże tylko w wypadkach notorycznego zapotrzebowania takiego artykułu, pod warunkiem, jeśli tego nie można dostarczyć z wewnątrz kraju.

Przekroczenia tego rozporządzenia będą karane w myśl art. II. § 1. Rozporządzenia Naczelnego Wodza Armii z 19. sierpnia 1915 Dz. R. № 30 grzywnami pieniężnymi do dwóch tysięcy koron, albo aresztu do sześciu miesięcy i konfiskatą karze podlegającego przedmiotu.

## 25.

### Wywóz towarów na podstawie zezwoleń niemieckich władz.

Niniejszem oznajmiam, że pozwolenia cesarskich władz niemieckich w żadnym wypadku nie uprawniają do wywozu towarów z austr.-węg. obszaru okupowanego.



**26.****Handel końmi**

Zakazuje się wywozu koni z tutejszego obwodu.

Zawodowi handlarze koni mogą trudnić się handlem końmi tylko w obrębie tutejszego obwodu po uzyskaniu wyraźnego piśmiennego zezwolenia c. i k. Komendy obwodowej.

Przekroczenia niniejszego rozporządzenia karane będą grzywną do tysiąca koron lub karą aresztu do trzech miesięcy i konfiskatą towaru.

**27.****Handel obnośny.**

Handel obnośny wszelkiego rodzaju towarami jest nadal zakazany.

Wyjątek od tego zarządzenia stanowi tylko sprzedaż towarów na targach; handlarze wykonujący tego rodzaju przemysł muszą być jednak zaopatrzeni w licencję przemysłową, wystawioną przez c. i k. Komendę obwodową.

**28.****Otwarcie stałej poczty etapowej i urzędu telegraficznego w Lubartowie.**

1. Z dniem 11 listopada 1915 otwiera się stałą pocztę etapową i Urząd telegraficzny w Lubartowie dla ruchu cywilnego pocztowego i telegraficznego.

2. Dopuszczonem jest:

a) nadawanie, kart korespondencyjnych, otwartych listów, druków (gazet), próbek towarowych, otwartych listów z podaniem wartości, przekazów i czeków pocztowych;

b) wydawanie, kart korespondencyjnych, otwartych i zamkniętych listów, druków (gazet) próbek towarowych, pakietów bez podania wartości do 5 kg., listów z podaniem wartości i przekazów.

3. Równocześnie otwiera się ruch telegraficzny dla osób cywilnych.

**Obwieszczenie.**

C. i k. Naczelnej Komendy etapowej z dnia 4 września 1915 dotyczące przekazowej służby pocztowej w okupowanym obszarze.

Na podstawie rozporządzenia naczelnego wodza armii z dnia 7 marca 1915. Dz. rozp. Nr. 8 co do służby pocztowo-telegraficznej § 4 ust. 7 i § 5 ust. 7 zarządza się.

**§ 1.**

Przekazanie kwot pieniężnych za pomocą przekazów pocztowych jest dozwolone.

a) wewnątrz okupowanego obszaru.

b) do i z Austrii, Węgier i Bośni Hercegowiny.

W okupowanym obszarze są wszystkie etapowe urzędy pocztowe I klasy, tudzież etapowe urzędy pocztowe II klasy o szczególnym zakresie działań upoważnione do przyjmowania i wydawania przekazów pocztowych.

Przesyłanie przekazów pocztowych do polowych i etapowych urzędów pocztowych z oznaczeniem numeru jest niedozwolone.



## § 2.

Najwyższa kwota przekazem pocztowym wynosi 1000.

Przekazy pocztowe muszą opiewać na walutę koronową.

Do wystawienia przekazów pocztowych należy używać wyłącznie urzędowych formularzy, których cena wynosi 3 hal.

Przekazy pocztowe mogą być wystawione w języku niemieckim lub polskim, a w obrocie z Węgrami także i w języku węgierskim.

## § 3.

Należytość od przekazów pocztowych wynosi 10 h. od każdych 50 k., a należy ją uiszczać przez naklejenie znaczków (marek) pocztowych na prawym odcinku przedniej strony blankietu.

## § 4.

C. i k., c. k. i król. węg. urzędy w obrocie między sobą są uwolnione od uiszczania należności od przekazów pocztowych. Uwagę co do wolnego porta „Rzecz urzędowa”, jakoteż wyciśnięcie pieczęci urzędowej należy umieścić na prawym odcinku przedniej strony blankietu.

## § 5.

Żądanie telegraficznego przekazania, przez pośpiesznego posłańca lub wystawienia potwierdzenia wypłaty jest niedopuszczalne.

## § 6.

Doręczenie przekazanej pocztowym przekazem sumy nie ma miejsca.

W miejscowościach, w których doręczenie potwierdzonych posyłek jest zaprowadzone, będą doręczane przekazy pocztowe. Kwota pieniężna będzie w urzędzie pocztowym wypłacona oddawcy przekazu za zwrotem podpisanego przekazu pocztowego.

Poczta nie jest obowiązana do badania legitymacyi oddawcy i prawdziwości podpisu uprawnionego na przekazie pocztowym.

W innych miejscowościach będą nadesłane przekazy awizowane.

Należytość za doręczenie albo awizowanie przekazu pocztowego wynosi 4 h.

## § 7.

Termin do podjęcia awizowanego lub odebrania złożonego przekazu pocztowego wynosi siedm dni a mianowicie:

- a) po nadejściu przekazu pocztowego, jeśli odbiorca zastrzegł sobie podjęcie,
- b) po doręczeniu przekazu lub awiza.

Dzień nadejścia i doręczenia nie liczy się do powyższego czasokresu, taksamo nie liczy się niedziel i ogólnych dni świątecznych.

## § 8.

Poczta odpowiada wobec nadawcy przekazu pocztowego za wypłaconą sumę aż do czasu wypłacenia uprawnionemu. Wyjątki w tym względzie stanowią:

a) Przy złożonych na poczcie (poste restante) adresowanych przekazach pocztowych odpada odpowiedzialność przez wypłacenie osobie, która wykazała, że jej nazwisko i charakter zgodne są z edresem przekazu.

b) Jeżeli przekaz pocztowy zostanie doręczony, nie odpowiada poczta za badanie legitymacyi oddawcy i prawdziwość podpisu uprawnionego (§ 6 ust. 3).

## § 9.

Termin do reklamacji z powodu wypłacenia przekazu pocztowego nieuprawnionej osobie wynosi 6 miesięcy po dniu nadania na pocztę. Z upływem terminu reklamacji gaśnie pretensya do odszkodowania za mylne wypłaty.



Po upływie trzech lat licząc od dnia następnego po wypłaceniu kwoty, przepadają sumy z niereklamowanych przekazów pocztowych na rzecz zakładu pocztowego.

#### § 10.

Wszystkie inne zresztą zarządzenia zawarte są w przepisach służbowych dla przekazowej służby pocztowej w okupowanym obszarze.

#### § 11.

Służbę pocztową dla przekazów pocztowych podejmuje się z dniem 11 listopada 1915.

### 29.

#### Bicie w dzwony kościelne.

W obrębie całego tutejszego obwodu wolno bić w dzwony kościelne.

### 30.

#### Przesyłki kolejowe.

Nadeszłe wagonami przesyłki kolejowe muszą odbiorcy, po otrzymaniu odnośnego listu przewozowego, w przeciągu 6 godzin (w czasie od ósmej przed południem do szóstej po południu) wyładować, w przeciwnym razie należy płacić składowe w gotówce w kwocie 40 halerzy za każdą godzinę zwłoki.

W miejscach, w których odbiorca posiada więcej przesyłek wozowych a wyładowania towaru w podanym czasie z powodu braku zaprzęgów, albo t. p. skutecznie nie może, powinien, za pomocą odpowiednich środków, jak n. p. przez wystawienie szopy składowej i t. p. (w porozumieniu się z Komendantem stacji względnie Naczelnikiem stacji) starać się o szybkie wyładowanie wozów.

### 31.

#### Zaległe podatki realne za rok 1914.— Odpisanie.

Naczelna Komenda Etapowa rozporządzeniem z 5. lipca 1915 Op. № 60979 darowała zalegające za rok 1914 podatki realne t. j. gruntowy, podymny nadto udzieliła zwłoki, aż do ukończenia żniw, do zapłaty wyż. wymienionych podatków na rok 1915 należnych.

Wrazie ściągnięcia tych podatków za rok 1914 na rzecz c. i k. Zarządu wojskowego (jednak nie na rzecz państwa rosyjskiego) mają być te na bieżące podatki zarachowane.

Aby życzliwość c. i k. Zarządu wojskowego dla potrzeb tutejszej ludności wykazać, powyższe zarządzenia Naczelnego Wodza Armii podaje się do publicznej wiadomości.

### 32.

#### Godziny urzędowe w kasie obwodowej.

Godziny urzędowe w kasie c. i k. Komendy obwodowej ustanawia się dla stron w następujący sposób:

W dnie powszednie od 9 — 12 przed poł.  
od 3 — 4 popołud.

W niedziele i święta od 9 do 11 przed poł.



## Wyrok sądu polowego 4 K. E. A.

### W imieniu Jego Cesarskiej Mości Cesarza Austrii i Apostolskiego Króla Węgier.

C. i K. Sąd polowy Komendy etapowej 4. armii jako orzekający Sąd doraźny Obrony Krajowej, wydał po przeprowadzeniu rozprawy głównej w dniu 16. września 1915, pod przewodnictwem Pułkownika Jana Stecinka i pod kierownictwem Podpułkownika Auditora Ottona Wrany, w obecności Kapr. Alfreda Löwiza inf. 28. p. jako protokolanta, Podpułkownika Auditora Dr. Wentzla Vorliczka jako Oskarżyciela, oskarżonych, Edmunda Janickiego, Stanisława Okowańczyka, Bolesława Ochnio, Józefa Kobiałka, Zygmunta Kubaczyńskiego, Juliana Golbiaka, Józefa Niedziulki, Karola Jaszczuka, Maksymiljana Koniaka i Kapitana Auditora Andora Gretzmachera jako obrońcy, przeciw wyżej wymienionym oskarżonym, wskutek wniesionej skargi z 15 września 1915 G. Z. K. 543/15 o zbrodnie szpiegostwa, na podstawie wniosku oskarżyciela, by oskarżonych uznać winnymi, następujący wyrok:

- 1) **Edmund Janicki** z Będzina, Gub. Lubelska, Królestwo Polskie, tam przynależny, 22 lat, rz. k. stanu wolnego, wieśniak, (rok urodzenia 1892).
- 2) **Stanisław Okowańczyk** z Radzyna, Gub. Lubelska, Królestwo Polskie, tam przynależny, 20 lat, rz. k., stanu wolnego, pomocnik murarski (rok urodzenia 1894),
- 3) **Bolesław Ochnio** z Radzyna, Gub. Lubelska, Królestwo Polskie, tam przynależny, 17 lat, rz. k., stanu wolnego, pomocnik ogrodnicy,
- 4) **Józef Kobiałka** z Radzyna, Gub. Lubelska, Królestwo Polskie, tam przynależny, 19 lat, rz. k., stanu wolnego, kamieniarz,
- 5) **Zygmunt Kubaczyński** z Radzyna, Gub. Lubelska Królestwo Polskie, tam przynależny 19 lat, rz. k., stanu wolnego czeladnik ślusarski,
- 6) **Julian Golbiak** z Radzyna, Gub. Lubelska, Królestwo Polskie, tam przynależny 17 lat, rz. k., stanu wolnego, wyrobnik,
- 7) **Józef Niedziulka** z Bobernii obw. Radzyń, Gub. Lubelska, Królestwo Polskie, tam przynależny, 18 lat, rz. k., stanu wolnego wyrobnik,
- 8) **Karol Jaszczuk** z Ges obw. Radzyń, Gub. Lubelska, Królestwo Polskie, tam przynależny, 18 lat. rz.-k. stanu wolnego, czeladnik szewski.
9. **Maksymiljan Koniak** z Radzyna, Gub. Lubelska, Królestwo Polskie tam przynależny, 17 lat, rz.-k. stanu wolnego, pomocnik tokarski,

### W I N N I S A

a to

od 1 do 9

zbrodni szpiegostwa z § 321. w u. k. popełnionej przez to, że wszyscy w czasie wojennym w lecie 1915 r. przyjęli obowiązki w rosyjskim biurze wywiadowczym jako szpiegdy, (rozwiadczyk) przeciwko Austrii i Sprzymierzonym, jak również pozwolili się wciągnąć na listę rosyjskich szpiegów, że dalej wszyscy z powodu przyjęcia ich jako szpiegów, przyjęli wręczone im przez rosyjskiego oficera wywiadowczego kwoty po 50 rubli i jeszcze więcej przyjmowali, dalej że podjęli się powierzonego im w zaufaniu polecenia rosyjskiego oficera wywiadowczego, aby wyszpiegować w obszarze nad Wisłą względnie między Wisłą a Bugiem ruchy, umocnienia, stosunki dotyczące się amunicji, zestawienia, siły mostów i t. d. i t. d. wojsk austriacko-węgierskich (również Sprzymierzonych) i zawiadomić o tem rosyjskie biuro wywiadowcze, przyczem poszczególnym za dobre wywiązanie się z polecenia, przyobiecano od jednej do więcej setek rubli dochodzące wynagrodzenie, że usiłowali wypełnić otrzymane polecenia ze szkodą dla austriackich (sprzymierzonych) wojsk, że dalej Józef Kobiałka, Zygmunt Kubaczyński, Stanisław Okowańczyk, Edmund Janicki, Julian Golbiak, Józef Niedziulka, Bolesław Ochnio, Karol Jaszczuk w czasie cofnięcia się Rosyan umyślnie pozostali w obsadzonym przez austriackie wojska Radzynie jako przyjęci i wciąż-



nieci na rosyjską listę wywiadowczą szpiegdy, albo umyślnie przez Rosyan pozostawieni byli na to, by austriackie wojska wyspiegować a rezultat swych spostrzeżeń przy ewentualnie naradzającej się sposobności zakomunikować rosyjskiemu urzędowi wywiadowczemu, wkońcu że Edmund Janicki Zygmunt Kubaczyńskiego, Zygmunt Kubaczyński Władysława i Stefana Prokopinów jak również Józefa Kobiałkę i Juliana Golbiaka, Julian Golbiak Niedziulkę, zachęcali do służby szpiegowskiej przeciw wojskom austriacko - węgierskim, obiecując im zarobek pieniężny a oprócz tego przez polecenie i pośrednictwo pomogli jako rosyjscy szpiegdy do wciągnięcia się na listę szpiegów rosyjskich i do wtajemniczenia się w szpiegowskie polecenia zostają zasądzeni doraźnie wobec tego, że wszyscy w czasie wojny zostali przychwyteni częściowo przez agentów policyjnych, częściowo przez patrole wojskowe w obszarze Armii.

A) Edmund Janicki i Stanisław Okowańczyk na podstawie § 322. w. u. k. i § 444. ust. 2. w. p. k. na

**Karę śmierci przez powieszenie** (w porządku: naprzód Okowańczyk potem Janicki)

zaś

- B) Bolesław Ochnio  
Józef Kobiałka  
Zygmunt Kubaczyński  
Julian Golbiak  
Józef Niedziulka  
Karol Jaszczuk  
Maksymilian Koniak

na podstawie § 322. w. u. k. § 444 ust 3. w. p. k. i Og. Rozp. Min. W. z 22/12 1868 pras. N. 4554. p. 23 al V. na karę ciężkiego więzienia a to

Bolesław Ochnio, Józef Kobiałka, Julian Golbiak, Józef Niedziulka, Karol Jaszczuk, Maksymilian Koniak

**przez ośmnaście lat**

a

Zygmunt Kubaczyński

**przez piętnaście lat**

zaostrzonego co do wszystkich pod B) wymienionych

**jednym postym co miesiąc.**





# W Y K A Z

**osób, skazanych od 21 października do 10 listopada 1915 przez c. i k. sąd obwodowy  
w Lubartowie.**

Liczba p.	NAZWISKO	Dzień wyroku	CZYN KARYGODNY	Sposób i wymiar kary.
1.	B u c k i Adam	1915 22/10	Uszkodzenie ciała.	2 miesiące aresztu.
2.	P u ł a. Antoni	30/10	Niedozwolone posiadanie broni.	4 miesiące aresztu.
3.	a) Dąbrowski Andrzej b) Dąbrowski Ludwik	10/11	Gwałt publiczny przez nie- bezpieczne pogrozki.	każdy po 3 miesią- ce ciężk. i obostrzo- nego więzienia
4.	Strużek Stanisław	10/11	Oszustwo przez ukrywanie znalezionych rzeczy.	2 miesiące obostrz. więzienia
5.	a) O s t e p Karol b) G r a n a t Bolesław c) M a r c i n Jurek	10/11	a, b, c, uczestnictwo w kradzieży, ponadto a, b, kradzież.	a, b, każdy po 3 mies. ciężk. i obost. więzienia. c, 3 miesiące obost. więzienia.

C. i k. Komendant obwodu

**Zawadzki, pułkownik m. p.**

DRUKARNIA  
„POŚPIESZNA” i

PRACOWNIA  
STEMPLI  
KAUCZUKOWYCH



STANISŁAW DŻAŁ  
w LUBLINIE,  
SZPI TALNA № 3.

(Obok Kasy  
Przemysłowców)



